

JVC

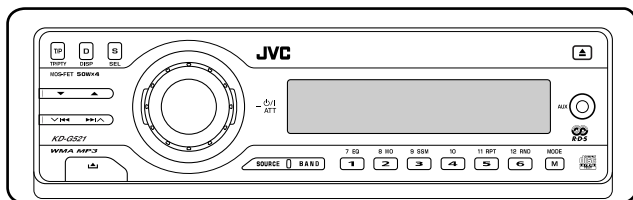
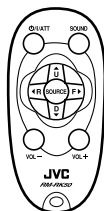
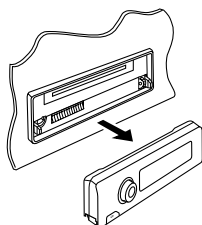


ENGLISH

FRANÇAIS

**CD RECEIVER
RECEPTEUR CD**

KD-G521



WMA

MP3



For canceling the display demonstration, see page 6.

Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0339-003A
[EX/EU]

Thank you for purchasing a JVC product.

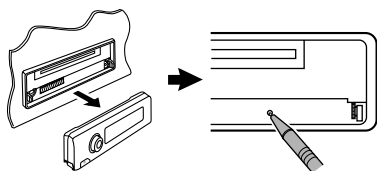
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	VARNING: Synlig og osynlig laserstråling når den åpnes og spærren er urkopppladet. Betrakt ikke strålen.	VARO: Avtattessa ja suojalukitus ohjettuna tai välilläsenä olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	---	--

How to reset your unit

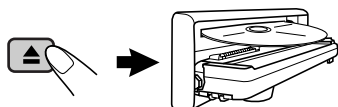


Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc

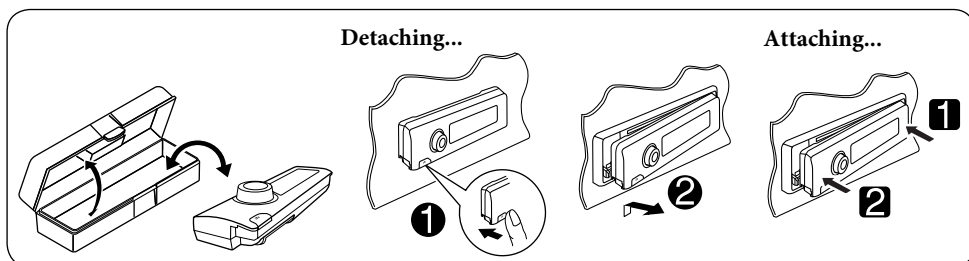


“PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.



- If this does not work, reset your unit.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

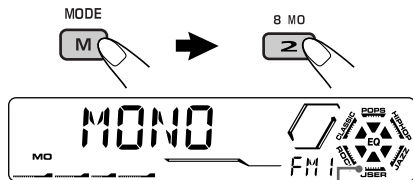
How to detach/attach the control panel



How to use the M MODE button

If you press M MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.





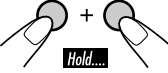


Time countdown indicator


To use these buttons for their original functions again after pressing M MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared or press M MODE again.

How to read this manual


- Button operations are mainly explained with the illustrations in the table below.
- Some related tips and notes are explained in “More about this unit” (see pages 19 – 21).

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	Press and hold until your desired response begins.
	Press and hold both buttons at the same time.

The following marks are used to indicate...

 : Built-in CD player operations.

 : External CD changer operations.

 : Indicator displayed for the corresponding operation.

Warning:

If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.

Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

CONTENTS

Control panel	4
Remote controller — RM-RK50	5
Getting started.....	6
Basic operations.....	6
Radio operations	7
FM RDS operations.....	8
Searching for your favorite FM RDS programme ...	8
Disc operations.....	10
Playing a disc in the unit	10
Playing discs in the CD changer	10
Sound adjustments.....	13
General settings — PSM	14
External component operations	17
DAB tuner operations.....	18
More about this unit	19
Maintenance	22
Troubleshooting	23
Specifications.....	25

Note: Only for [EX] model users in UK and European countries

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

For safety...

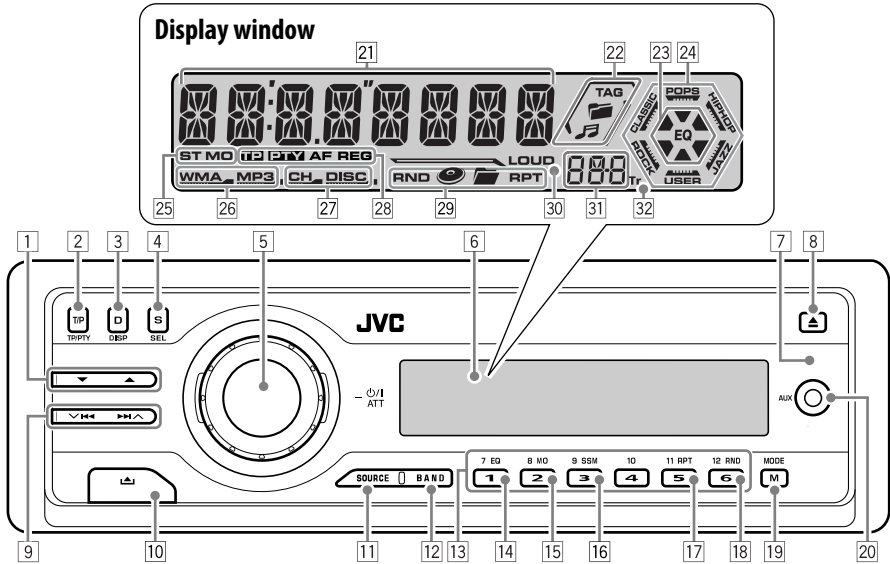
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Control panel

Parts identification

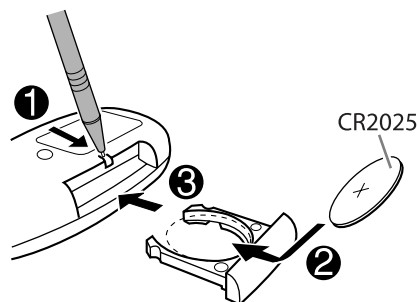


- 1 ▲ (up) / ▼ (down) buttons
- 2 T/P TP/PTY (traffic programme/ programme type) button
- 3 D DISP (display) button
- 4 S SEL (select) button
- 5 • Control dial
 - ϕ /I ATT (standby/on attenuator) button
- 6 Display window
- 7 Remote sensor
 - **DO NOT** expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).
- 8 ▲ (eject) button
- 9 ▼|◀|▶|▲ buttons
- 10 ▲ (control panel release) button
- 11 SOURCE button
- 12 BAND button
- 13 Number buttons
- 14 EQ (equalizer) button
- 15 MO (monaural) button
- 16 SSM (Strong-station Sequential Memory) button
- 17 RPT (repeat) button
- 18 RND (random) button
- 19 M MODE button
- 20 AUX (auxiliary) input jack

Display window

- 21 Main display
- 22 Disc information indicators—TAG (ID3 Tag), (folder), (track/file)
- 23 EQ (equalizer) indicator
- 24 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
 - also works as the time countdown indicator and level meter during play (see page 16).
- 25 Tuner reception indicators—ST (stereo), MO (monaural)
- 26 Disc type indicators—WMA, MP3
- 27 Playback source indicators—
 - CH: Lights up only when CD-CH is selected as the playback source.
 - DISC: Lights up for the built-in CD player.
- 28 RDS indicators—TP, PTY, AF, REG
- 29 Playback mode / item indicators—
 - RND (random), (disc), (folder), RPT (repeat)
- 30 LOUD (loudness) indicator
- 31 Source display / Volume level indicator
- 32 Tr (track) indicator

Installing the lithium coin battery (CR2025)

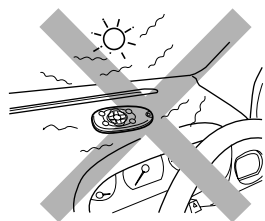


Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit. Make sure there is no obstacle in between.

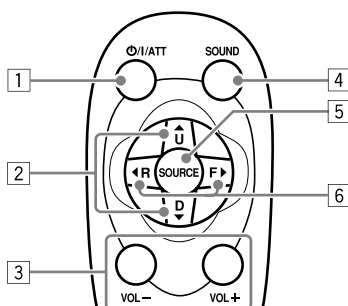
Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
 - Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
 - Do not leave the battery with other metallic materials.
 - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
 - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

Caution:



Main elements and features



- 1** **⏻/⏻/ATT** (standby/on/attenuator) button
 - Turns the power on if pressed briefly or attenuates the sound when power is on.
 - Turns the power off if pressed and held.
- 2** **▲ U (up) / D (down) ▼** buttons
 - Changes the FM/AM/DAB bands with ▲ U only.
 - Changes the preset stations (or services) with D ▼ only.
 - Changes the folder of the MP3/WMA discs.
 - While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer:
 - Changes the disc if pressed briefly.
 - Changes the folder if pressed and held.
- 3** **VOL - / VOL +** buttons
 - Adjusts the volume level.
- 4** **SOUND** button
 - Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer).
- 5** **SOURCE** button
 - Selects the source.
- 6** **◀ R (reverse) / F (forward) ▶** buttons
 - Searches for stations (or services) if pressed briefly.
 - Searches for ensembles if pressed and held.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held.
 - Changes the tracks of the disc if pressed briefly.

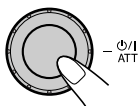
The unit is equipped with the steering wheel remote control function.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

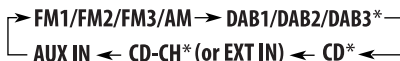
Getting started

Basic operations

1 Turn on the power.



2



- Select “CD-CH” when using an Apple iPod® or a JVC D. player (see page 17).

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

* You cannot select these sources if they are not ready.

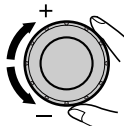
3 • For FM/AM tuner



- For DAB tuner



4 Adjust the volume.



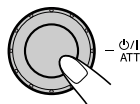
Volume level appears.



Volume level indicator

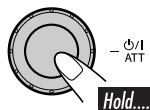
5 Adjust the sound as you want. (See pages 13 and 14.)

To drop the volume in a moment (ATT)



To restore the sound, press it again.

To turn off the power



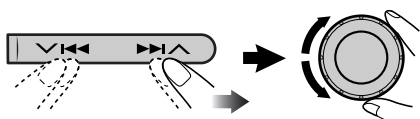
Basic settings

- See also “General settings — PSM” on pages 14 – 16.

1



2



1 Canceling the display demonstrations

Select “DEMO,” then “DEMO OFF.”

2 Setting the clock

Select “CLOCK H” (hour), then adjust the hour.

Select “CLOCK M” (minute), then adjust the minute.

Select “24H/12H,” then “24H” (hour) or “12H” (hour).

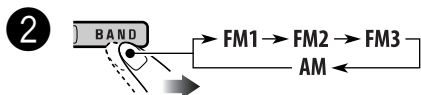
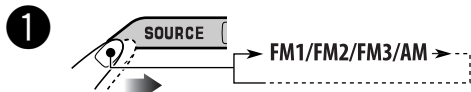
3 Finish the procedure.



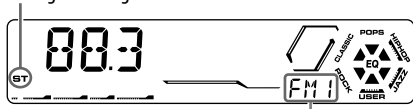
To check the current clock time when the power is turned off



Radio operations

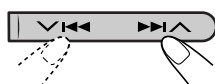


Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

3 **Start searching for a station.**

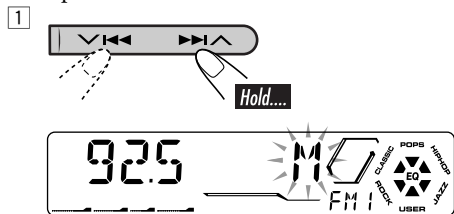


When a station is received, searching stops.

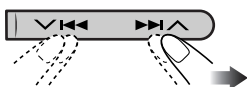
To stop searching, press the same button again.

To tune in to a station manually

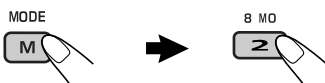
In step 3 above...



2 **Select the desired station frequencies.**



When an FM stereo broadcast is hard to receive



Lights up when monaural mode is activated.

Reception improves, but stereo effect will be lost.

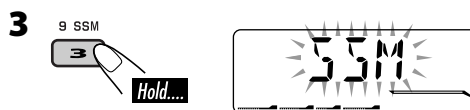
To restore the stereo effect, repeat the same procedure. "MONO OFF" appears and the MO indicator goes off.

Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

1 **Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.**

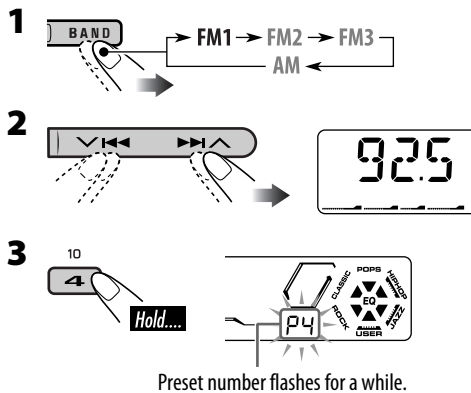


"SSM" flashes, then disappears when automatic presetting is over.

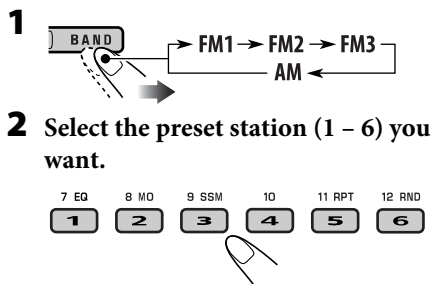
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.



Listening to a preset station



To check the current clock time while listening to an FM (non-RDS) or AM station

- For FM RDS stations, see page 10.



FM RDS operations

What you can do with RDS

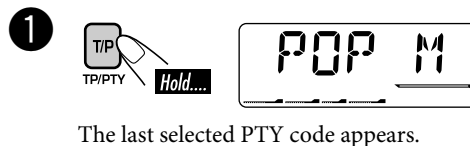
RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Programme Type (PTY) Search (see the following)
- TA (Traffic Announcement) and PTY Standby Receptions (see pages 9 and 15)
- Tracing the same programme automatically —Network-Tracking Reception (see page 10)
- Programme Search (see page 15)

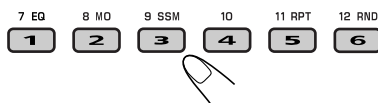
Searching for your favorite FM RDS programme

You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

- To store your favorite programme types, see page 9.

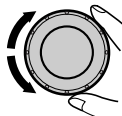


2 Select one of your favorite programme types.



or

Select one of the PTY codes (see page 10).



Using the standby receptions

TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

The volume changes to the preset TA volume level (see page 15).

To activate TA Standby Reception



The TP (Traffic Programme) indicator either lights up or flashes.

- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.

- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the RDS signals required for TA Standby Reception.)

To activate TA Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The TP indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the TA Standby Reception



The TP indicator goes off.

PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception, see page 15.

The PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.

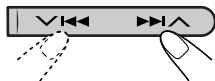
- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated.

To activate PTY Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the PTY Standby Reception, select "OFF" for the PTY code (see page 15).

The PTY indicator goes off.

3 Start searching for your favorite programme.



If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

Storing your favorite programme types

You can store six favorite programme types.

Preset programme types in the number buttons (1 to 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Select a PTY code (see page 8).

2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Ex.: When "ROCK M" is selected

3 Repeat steps 1 and 2 to store other PTY codes into other preset numbers.

4 Finish the procedure.



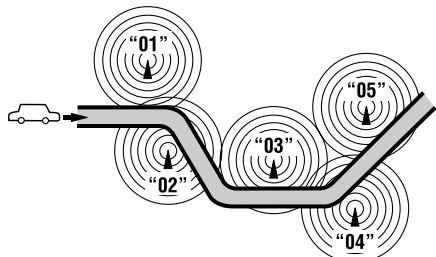
Tracing the same programme— Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).

When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

To change the Network-Tracking Reception setting, see “AF-REG” on page 15.

Programme A broadcasting on different frequency areas (01 – 05)



To check the current clock time while listening to an FM RDS station



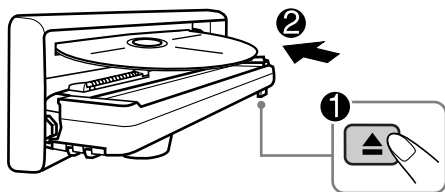
**Station name (PS) → Station
Frequency → Programme type
(PTY) → Clock →** (back to the
beginning)

PTY codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE,
DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED,
POP M (music), ROCK M (music), EASY
M (music), LIGHT M (music), CLASSICS,
OTHER M (music), WEATHER, FINANCE,
CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE
IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY,
NATION M (music), OLDIES, FOLK M
(music), DOCUMENT

Disc operations

Playing a disc in the unit



All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

To stop play and eject the disc

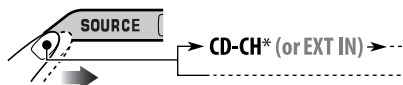


Playing discs in the CD changer

All discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source.

- Ejecting the magazine will also stop playing.

1



* If you have changed “EXT IN” setting to “EXT IN” (see page 16), you cannot select the CD changer.

See also page 17 when using an iPod or JVC D. player.

2

Select a disc.

For disc number from 01 – 06:



For disc number from 07 – 12:



About MP3 and WMA discs

MP3 and WMA “tracks” (words “file” and “track” are used interchangeably) are recorded in “folders.”

About the CD changer

It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). These units are not compatible with MP3 discs.
- You cannot play any WMA disc in the CD changer.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

To fast-forward or reverse the track




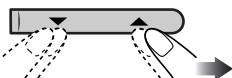
To go to the next or previous tracks



To go to the next or previous folders (only for MP3 or WMA discs)

For MP3 discs:  

For WMA discs: 



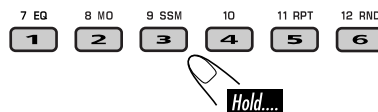
To locate a particular track (for CD) or folder (for MP3 or WMA discs) directly



To select a number from 01 – 06:



To select a number from 07 – 12:



- To use folder search on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

• To select a particular track in a folder (for MP3 or WMA disc):

Other main functions

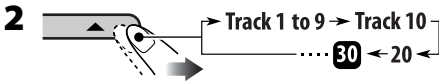
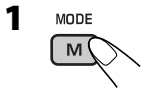
■ Skipping a track quickly during play



Only possible on JVC
MP3-compatible CD changer

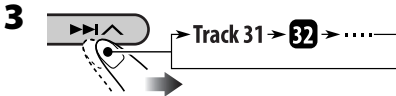
- For MP3 or WMA disc, you can skip a track within the same folder.

Ex.: To select track 32 while playing track 6



Each time you press the button, you can skip 10 tracks.

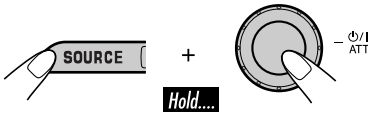
- After the last track, the first track will be selected and vice versa.



■ Prohibiting disc ejection



You can lock a disc in the loading slot.



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.



Changing the display information

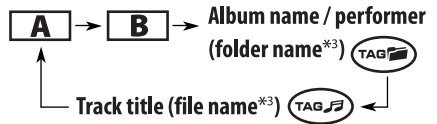


■ While playing an audio CD or a CD Text

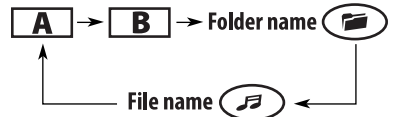


■ While playing an MP3 or WMA*2 disc

- When "TAG DISP" is set to "TAG ON"
(see page 16)



- When "TAG DISP" is set to "TAG OFF"



A : Elapsed playing time with the current track number

B : Clock with the current track number

*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

*2 Only for the built-in CD player.

*3 If an MP3/WMA file does not have ID3 tags, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

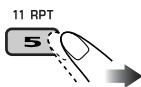
Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



2 Select your desired playback mode.

Repeat play



Mode	Plays repeatedly
TRK RPT	: The current track.
FLDR RPT *1	: All tracks of the current folder.
DISC RPT *2	: All tracks of the current disc.
RPT OFF	: Cancels.

Random play



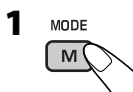
Mode	Plays at random
FLDR RND *1	: All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.
DISC RND	: All tracks of the current disc.
MAG RND *2	: All tracks of the inserted discs.
RND OFF	: Cancels.

*1 Only while playing an MP3 or WMA disc.

*2 Only while playing discs in the CD changer.

Sound adjustments

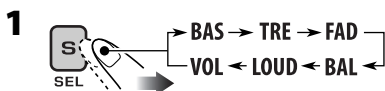
You can select a preset sound mode suitable to the music genre (C-EQ: custom equalizer).



Preset values	BAS (bass)	TRE (treble)	LOUD (loudness)
USER (Flat sound)	00	00	OFF
ROCK (Rock or disco music)	+03	+01	ON
CLASSIC (Classical music)	+01	-02	OFF
POPS (Light music)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk or rap music)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz music)	+02	+03	OFF

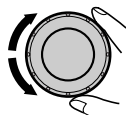
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

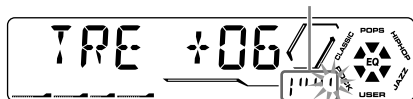


To be continued...

2



Indication pattern changes as you adjust the level.



Ex.: When "TRE" is selected

Indication [Range]

BAS*1 (bass)

Adjust the bass. [-06 to +06]

TRE*1 (treble)

Adjust the treble. [-06 to +06]

FAD*2 (fader)

Adjust the front and rear speaker balance.
[R06 to F06]

BAL (balance)

Adjust the left and right speaker balance.
[L06 to R06]

LOUD*1 (loudness)

Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.
[LOUD ON or LOUD OFF]

VOL (volume)

Adjust the volume. [00 to 30 or 50*3]

*1 When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

*2 If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*3 Depending on the amplifier gain control setting. (See page 16 for details.)

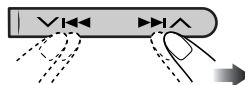
General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.

1

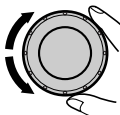


2 Select a PSM item.



Ex.: When you select "DIMMER"

3 Adjust the PSM item selected.



4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.

5 Finish the procedure.



Indications	Selectable settings, [reference page]
DEMO Display demonstration	DEMO ON : [Initial]; Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [6]. DEMO OFF : Cancels.
CLOCK H Hour adjustment	0 – 23 (1 – 12), [6] [Initial: 0 (0:00)]
CLOCK M Minute adjustment	00 – 59, [6] [Initial: 00 (0:00)]
24H/12H Time display mode	12H ⇄ 24H, [6] [Initial: 24H]
CLK ADJ Clock adjustment	AUTO : [Initial]; The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal. OFF : Cancels.
AF-REG *5 Alternative frequency/ regionalization reception	When the received signals from the current FM RDS station or DAB service become weak... AF : [Initial]; Switches to another station (or service) (the programme may differ from the one currently received), [10, 19]. • The AF indicator lights up. AF REG : Switches to another station broadcasting the same programme. • The AF and REG indicators light up. OFF : Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF ON”).
PTY-STBY *5 PTY standby	Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [9]. OFF [Initial] → PTY codes, [10] → (back to the beginning)
TA VOL Traffic announcement volume	[Initial: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 or 50*4, [9]
P-SEARCH *5 Programme search	ON : Using the AF data, the unit tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset RDS station is if the preset station signals are not sufficient. OFF : [Initial]; Cancels.
DAB AF *6 Alternative frequency reception	AF ON : [Initial]; Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [10, 19]. AF OFF : Cancels.

*4 Depends on the amplifier gain control.

*5 Only for FM RDS stations.

*6 Displayed only when DAB tuner is connected.

To be continued...

Indications	Selectable settings, [reference page]
DAB VOL * ₁ DAB volume adjustment	You can adjust the volume level (VOL -12 — VOL +12) of DAB tuner to match the FM sound level and store it in memory. [Initial: VOL 00]
LEVEL Audio level meter	ON : [Initial]; Activates the audio level indicator. OFF : Cancels; sound mode indicator is shown.
DIMMER Dimmer	AUTO : [Initial]; Dims the display when you turn on the headlights. ON : Activates dimmer. OFF : Cancels.
TEL Telephone muting	MUTING 1/MUTING 2 : Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. OFF : [Initial]; Cancels.
SCROLL * ₂ Scroll	ONCE : [Initial]; Scrolls the disc information once. AUTO : Repeats scrolling (5-second intervals in between). OFF : Cancels. • Pressing D DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.
EXT IN * ₃ External input	CHANGER : [Initial]; To use a JVC CD changer, [10], an Apple iPod, a JVC D. player, [17], and/or DAB tuner, [18]. EXT IN : To use another external component, [17].
AUX ADJ Auxiliary input level adjustment	A.ADJ 00 – A.ADJ 05 : Adjust the auxiliary input level to avoid the sudden increase of the output level when changing the source from external component connected to the AUX input jack on the control panel. [Initial: A.ADJ 00]
TAG DISP Tag display	TAG ON : [Initial]; Shows the ID3 tag while playing MP3/WMA tracks, [12]. TAG OFF : Cancels.
AMP GAIN Amplifier gain control	You can change the maximum volume level of this unit. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.) HIGH PWR : [Initial]; VOL 00 – VOL 50

*₁ Displayed only when DAB tuner is connected.

*₂ Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

*₃ Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, CD, or AUX IN.

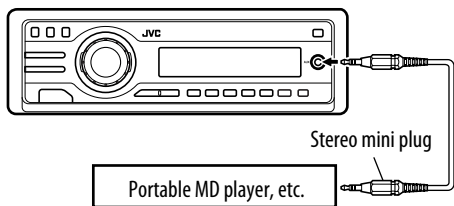
External component operations

You can connect an external component to...

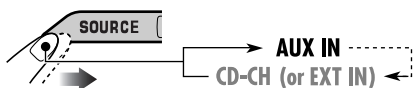
- CD changer jack on the rear using:
 - Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied) for any other components (except iPod and D. player).
 - Interface adapter for iPod®—KS-PD100 (not supplied) for controlling iPod.
 - D. player interface adapter—KS-PD500 (not supplied) for controlling D. player.
- AUX (auxiliary) input jack on the control panel.

For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

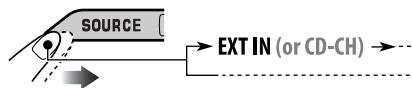
Connecting an external component to the AUX input jack



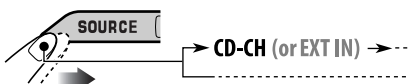
- 1 For selecting the external component connected to...
 - AUX input jack



- CD changer jack on the rear using KS-U57 or KS-U58
If "EXT IN" does not appear, see page 16 and select the external input ("EXT IN").

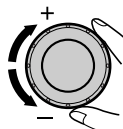


- CD changer jack on the rear using interface adapter for iPod—KS-PD100 or for D. player—KS-PD500



- 2 Turn on the connected component and start playing the source.

- 3 Adjust the volume.



- 4 Adjust the sound as you want. (See pages 13 and 14.)

To check the clock time while listening to an external component



AUX IN, EXT IN, or CD-CH* ↔ Clock

* See "While playing an MP3 or WMA disc" on page 12 for details.

DAB tuner operations

What is DAB system?

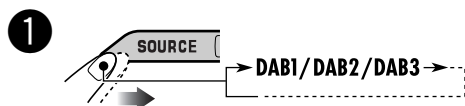
Digital Audio Broadcasting (DAB) can deliver digital quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures, and data. When transmitting, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.” In addition, each “service”—called “primary service”—can also be divided into its components (called “secondary service”). A typical ensemble has six or more programmes (services) broadcast at the same time.

By connecting the DAB tuner, this unit can do the following:

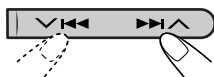
- Tracing the same programme automatically —Alternative Frequency Reception (see “DAB AF” on page 15).

It is recommended to use DAB tuner KT-DB1000 with your unit. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.



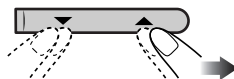
3 Start searching for an ensemble.



When an ensemble is received, searching stops.

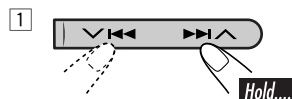
To stop searching, press the same button again.

4 Select a service (either primary or secondary) to listen to.

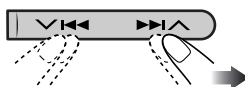


To tune in to an ensemble manually

Start searching for an ensemble, as in step **3** on the left column...



2 Select the desired ensemble frequencies.

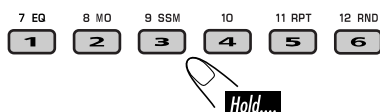


Storing DAB services in memory

You can preset six DAB services (primary) for each band.


1 Select a service you want (see steps **1** to **4** above).

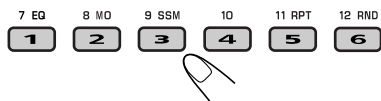
2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Preset number flashes for a while.

Tuning in to a preset DAB service

- 
- Select the preset DAB service (primary) number (1 – 6) you want.



If the selected primary service has some secondary services, pressing the same button again will tune in to the secondary services.

Tracing the same programme— Alternative Frequency Reception

You can keep listening to the same programme by activating the Alternative Frequency Reception.

- **While receiving a DAB service:**
When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.
- **While receiving an FM RDS station:**
When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 15.

To change the display information while tuning to an ensemble



Service name → Ensemble name → Channel number → Frequency → Clock → (back to the beginning)

More about this unit

Basic operations

Turning on the power

- By pressing SOURCE on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

Selecting the sources

- When no disc is loaded in the unit, “CD” cannot be selected.
- “CD-CH” or “DAB” cannot be selected when the target component is not connected.

Tuner operations

Storing stations in memory

- During SSM search...
 - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
 - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
 - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, a previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.

To be continued...

- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level (TA VOL) automatically changes to the preset level.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 15.)
- If you want to know more about RDS, visit «<http://www.rds.org.uk>».

Disc operations

Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

General

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3 and WMA formats.
- When a disc has been loaded, selecting “CD” for the playback source starts disc play.

Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press ▲ to eject the disc.
- Do not insert 8 cm discs (single CD) and unusual shape discs (heart, flower, etc.) into the loading slot.

Playing a disc

- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

Playing a CD-R or CD-RW

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, and for the following causes:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the unit is dirty.
 - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
 - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stain, scratch, warp, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.
 Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damages to the unit.

Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
 - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
 - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
 - Romeo*: up to 128 (72) characters
 - Joliet*: up to 64 (36) characters
 - Windows long file name*: up to 128 (72) characters

* *The parenthetic figure is the maximum number of characters for file/folder names in case the total number of files and folders is 313 or more.*

- This unit can recognize the total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
- This unit can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).

The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.

- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an unappropriated format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.
 - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
 - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
 - WMA files copy-protected with DRM.
 - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc). Next time you select “CD” for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

General settings—PSM

- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while the volume level is set higher than “VOL 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

DAB tuner operations

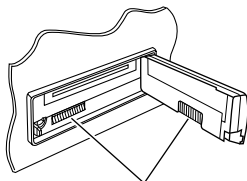
- Only primary DAB services can be presetted even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

Maintenance

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

Center holder



To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Do not use the following discs:



Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Remedies/Causes
General	<ul style="list-style-type: none"> • Sound cannot be heard from the speakers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> • The unit does not work at all. 	Reset the unit (see page 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> • SSM automatic presetting does not work. 	Store stations manually.
	<ul style="list-style-type: none"> • Static noise while listening to the radio. 	Connect the aerial firmly.
Disc playback	<ul style="list-style-type: none"> • Disc cannot be played back. 	Insert the disc correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD-R/CD-RW cannot be played back. • Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert a finalized CD-R/CD-RW. • Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.
	<ul style="list-style-type: none"> • Disc can be neither played back nor ejected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unlock the disc (see page 12). • Eject the disc forcibly (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • Disc sound is sometimes interrupted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stop playback while driving on rough roads. • Change the disc. • Check the cords and connections.
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> • Disc cannot be played back. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet. • Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.
	<ul style="list-style-type: none"> • Noise is generated. 	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)

To be continued...

	Symptoms	Remedies/Causes
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> • A longer readout time is required (“CHECK” keeps flashing on the display). 	Do not use too many hierarchies and folders.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tracks do not play back in the order you have intended them to play. 	Playback order is determined when the files are recorded.
	<ul style="list-style-type: none"> • Elapsed playing time is not correct. 	This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO FILES” appears on the display. 	Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.
	<ul style="list-style-type: none"> • Correct characters are not displayed (e.g. album name). 	This unit can only display alphabets (upper case), numbers, and a limited number of symbols.
CD changer	<ul style="list-style-type: none"> • “NO DISC” appears on the display. 	Insert a disc into the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO MAG” appears on the display. 	Insert the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 8” appears on the display. 	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 1” – “RESET 7” appears on the display. 	Press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> • The CD changer does not work at all. 	Reset the unit (see page 2).
DAB	<ul style="list-style-type: none"> • “noSIGNAL” appears on the display. 	Move to an area with stronger signals.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 8” appears on the display. 	Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • “ANTENANG” appears on the display. 	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> • The DAB tuner does not work at all. 	Reconnect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.5 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

Other Terminals:

CD changer, Steering wheel remote input, AUX (auxiliary) input jack

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 Decoding Format:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio) Decoding

Format:

Max. Bit Rate: 192 kbps

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Panel Size (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

Mass (approx.):

1.5 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

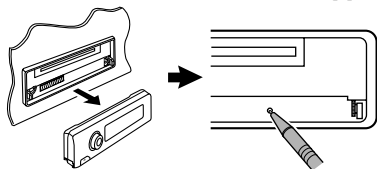
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de ventilation ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	WARNING: Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO: Avlåtassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan iiseesi. (F)
--	---	--	---

Comment réinitialiser votre appareil

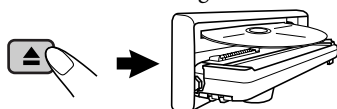


Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque

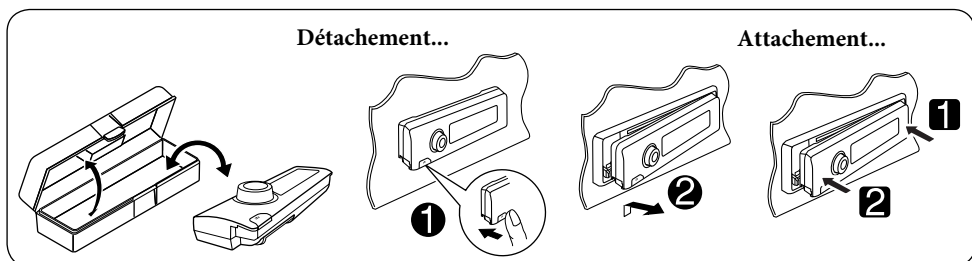


"PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.



- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.
- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.

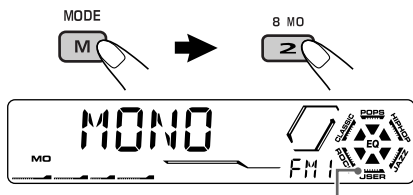
Comment détacher/attacher le panneau de commande



Comment utiliser la touche M MODE

Si vous appuyez sur M MODE, l'autoradio entre en mode de fonction, et les touches numériques et les touches ▲/▼ fonctionnent comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monophonique).




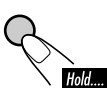
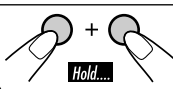


Indicateur de compte à rebours


Pour utiliser à nouveau ces touches pour leurs fonctions originales après avoir appuyé sur M MODE, attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune de ces touches jusqu'à ce que le mode de fonction soit annulé ou appuyez de nouveau sur M MODE.


Comment lire ce manuel


- L'utilisation des touches est principalement expliquée avec des illustrations dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section "Pour en savoir plus à propos de cet autoradio" (voir les pages 19 à 21).

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Les marques suivantes sont utilisées pour indiquer...

 : Utilisation du lecteur CD intégré.

 : Utilisation du changeur de CD extérieur.

 : Indicateur affiché pour l'opération correspondante.

Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

TABLE DES MATIERES

Panneau de commande	4
Télécommande — RM-RK50	5
Pour commencer	6
Opérations de base.....	6
Fonctionnement de la radio	7
Utilisation du système FM RDS	8
Recherche de votre programme FM RDS préféré...	8
Opérations des disques	10
Lecture d'un disque dans l'autoradio	10
Lecture de disques dans le changeur de CD	10
Ajustements sonores	13
Réglages généraux — PSM	14
Utilisation d'un appareil extérieur	17
Fonctionnement du tuner DAB	18
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio	19
Entretien	22
Guide de dépannage	23
Spécifications	25

Remarque: Uniquement pour les utilisateurs du modèle [EX] au Royaume Uni et dans les pays européens.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

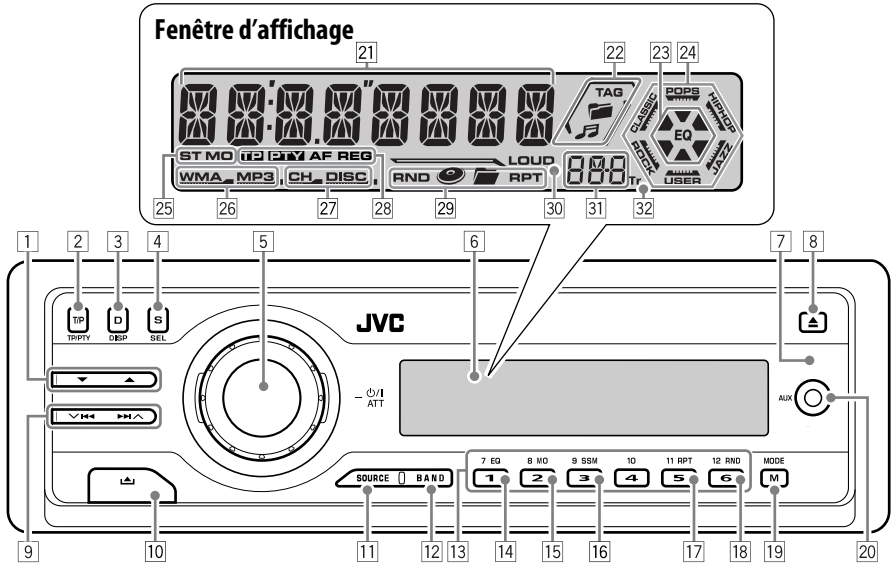
Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Panneau de commande

Identification des parties

FRANÇAIS

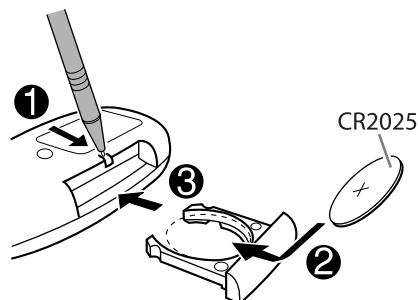


- 1 Touches ▲ (haut) / ▼ (bas)
- 2 Touche T/P TP/PTY (programme d'informations routières/type de programme)
- 3 Touche D DISP (affichage)
- 4 Touche S SEL (sélection)
- 5
 - Molette de commande
 - Touche ϕ /I ATT (attente/sous tension atténuation)
- 6 Fenêtre d'affichage
- 7 Capteur de télécommande
 - **N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).**
- 8 Touche ▲ (éjection)
- 9 Touches ▼ ◀▶▶▶ ▲
- 10 Touche \blacktriangle (libération du panneau de commande)
- 11 Touche SOURCE
- 12 Touche BAND
- 13 Touches numériques
- 14 Touche EQ (égaliseur)
- 15 Touche MO (monophonique)
- 16 Touche SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)
- 17 Touche RPT (répétition)
- 18 Touche RND (aléatoire)
- 19 Touche M MODE
- 20 Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

Fenêtre d'affichage

- 21 Affichage principal
- 22 Indicateurs d'informations du disque—TAG (balise ID3), \square (dossier), f (plage/fichier)
- 23 Indicateur EQ (égaliseur)
- 24 Indicateurs de mode sonore (C-EQ: égaliseur personnalisé)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
 - ||||| fonctionne aussi comme indicateur de compte à rebours et comme indicateur de niveau sonore pendant la lecture (voir page 16).
- 25 Indicateurs de réception du tuner—ST (stéréo), MO (monophonique)
- 26 Indicateurs de type de disque—WMA, MP3
- 27 Indicateurs de source de lecture—CH: *S'allume uniquement quand CD-CH est choisi comme source de lecture.* DISC: *S'allume pour le lecteur CD intégré.*
- 28 Indicateurs RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Indicateurs de mode de lecture / indicateurs d'option—RND (aléatoire), CD (disque), f (dossier), RPT (répétition)
- 30 Indicateur LOUD (loudness)
- 31 Affichage de la source / Indicateur de niveau de volume
- 32 Indicateur Tr (plage)

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)

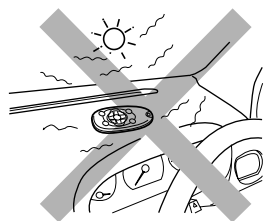


Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

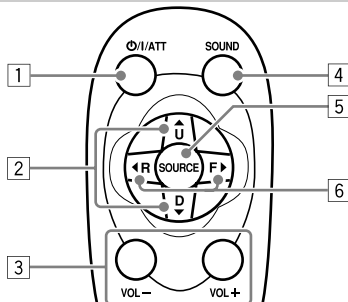
Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent ; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
 - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Attention:



Composants principaux et caractéristiques



- 1 Touche **O/I/ATT** (attente/sous tension/atténuation)
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
 - Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Touches **▲ U** (haut) / **D** (bas) **▼**
 - Change les bandes FM/AM/DAB avec **▲ U** uniquement.
 - Change les stations (ou services) pré-réglées avec **D ▼** uniquement.
 - Change le dossier des disque MP3/WMA.
 - Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
 - Change le disque si la touche est pressée brièvement.
 - Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
- 3 Touches **VOL - / VOL +**
 - Ajuste le niveau de volume.
- 4 Touche **SOUND**
 - Choisit les modes sonores pré-réglés (C-EQ: égaliseur personnalisé).
- 5 Touche **SOURCE**
 - Choisit la source.
- 6 Touches **◀ R** (retour) / **F** (avance) **▶**
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher les stations (ou services).
 - Maintenez cette touche pressée pour rechercher des ensembles.
 - Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
 - Appuyez brièvement sur ces touches pour changer les pages du disque.

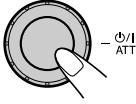
L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/ raccordement (volume séparé) pour les connexions.

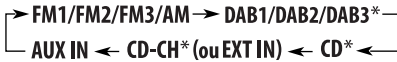
Pour commencer

Opérations de base

1 Mise sous tension de l'appareil.



2



- Choisissez "CD-CH" lors de l'utilisation d'un iPod Apple® ou d'un lecteur D. de JVC (voir page 17).

iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

* Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes.

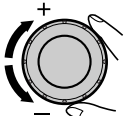
3 Pour le tuner FM/AM



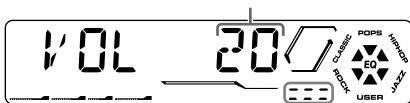
• Pour le tuner DAB



4 Ajustez le volume.



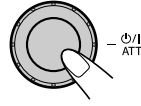
Le niveau de volume apparaît.



Indicateur de niveau de volume

5 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 13 et 14.)

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension



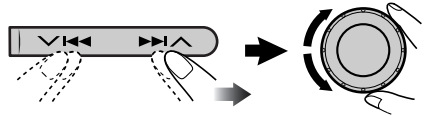
Réglages de base

- Référez-vous aussi aux "Réglages généraux — PSM" aux pages 14 – 16.

1



2



1 Annulation de la démonstration des affichages
Choisissez "DEMO", puis "DEMO OFF".

2 Réglage de l'horloge
Choisissez "CLOCK H" (heures), puis ajustez les heures.
Choisissez "CLOCK M" (minutes), puis ajustez les minutes.
Choisissez "24H/12H", puis choisissez "24H" (heures) ou "12H" (heures).

3 Terminez la procédure.

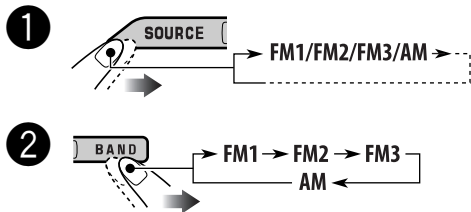


Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension



Fonctionnement de la radio

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

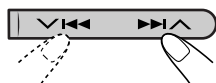


S'allume lors de la réception d'une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.



La bande choisie apparaît.

3 Démarrez la recherche d'une station.

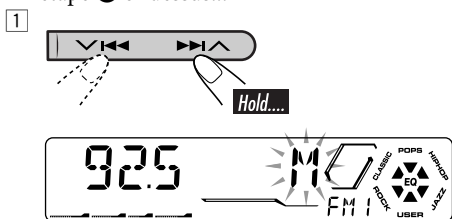


Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

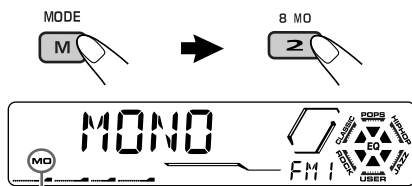
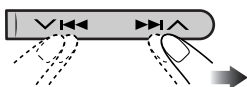
Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Pour accorder une station manuellement

À l'étape 3 ci-dessus...



2 Choisissez la fréquence de station souhaitée.



S'allume quand le mode monophonique est mis en service.

La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

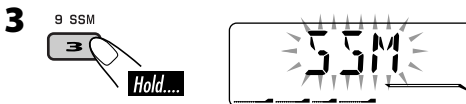
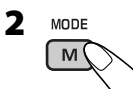
Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure. "MONO OFF" apparaît et l'indicateur MO s'éteint.

Mémorisation des stations

Vous pouvez préréglé six stations pour chaque bande.

■ Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

1 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.

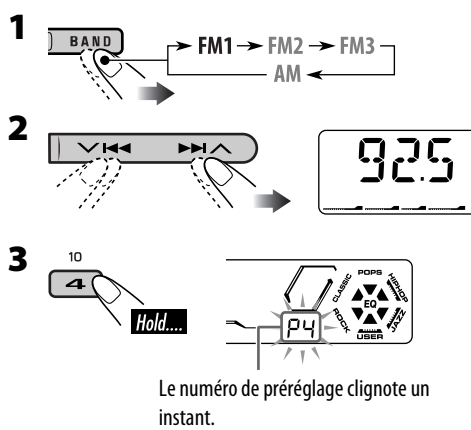


"SSM" clignote, puis disparaît quand le préréglage automatique est terminé.

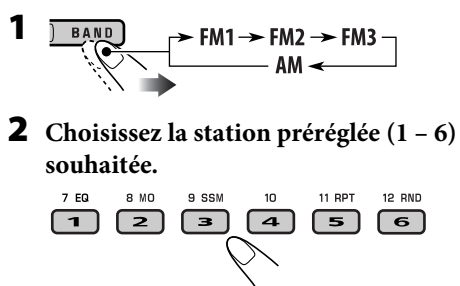
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.



Écoute d'une station préréglée



Pour vérifier l'heure actuelle pendant l'écoute d'une station FM (non RDS) ou AM

- Pour les stations FM RDS, référez-vous à la page 10.



Utilisation du système FM RDS

Présentation du système RDS

Le système RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

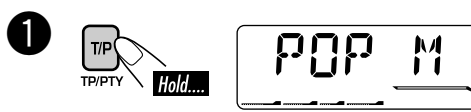
En recevant les données RDS, cet autoradio peut effectuer ce qui suit:

- Recherche de type de programme (PTY) (voir ci-après)
- Attente de réception TA (informations routières) et PTY (voir pages 9 et 15)
- Poursuite du même programme automatiquement—Poursuite de réception en réseau (voir page 10)
- Recherche de programme (voir page 15)

Recherche de votre programme FM RDS préféré

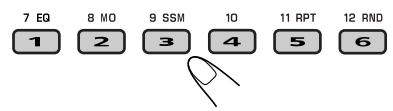
Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

- Pour mémoriser votre type de programme préféré, référez-vous à la page 9.



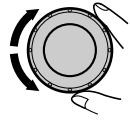
Les derniers codes PTY choisis apparaissent.

2 Choisissez un de vos types de programme préféré.



ou

Choisissez un des codes PTY (voir page 10).



Utilisation de l'attente de réception

Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé (voir page 15).

Pour mettre en service l'attente de réception TA



L'indicateur TP (programme d'informations routières) s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si l'indicateur TP clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux RDS nécessaires à l'attente de réception TA).

Pour mettre en service l'attente de réception TA, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA



L'indicateur TP s'éteint.

Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source sauf AM.

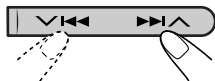
Pour mettre en service et choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 15.

L'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si l'indicateur PTY clignote, c'est que l'attente de réception PTY n'est pas encore en service. Pour mettre en service l'attente de réception PTY, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" pour le code PTY (référez-vous à la page 15). L'indicateur PTY s'éteint.

- 3** Démarrez la recherche de votre programme préféré.



S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.

Préréglez les types de programme sur les touches numériques (1 - 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1** Choisissez un code PTY (voir page 8).

- 2** Choisissez le numéro de préréglage (1 - 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.



Ex.: Quand "ROCK M" est choisi

- 3** Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser d'autres codes PTY sur des autres numéros de préréglage.

- 4** Terminez la procédure.



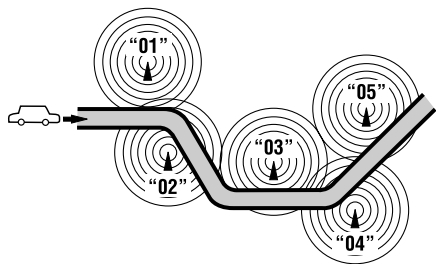
Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous).

À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-REG" à la page 15.

Programme A diffusé sur une zone de fréquence différente (01 – 05)



Pour vérifier l'heure actuelle pendant l'écoute d'une station FM RDS



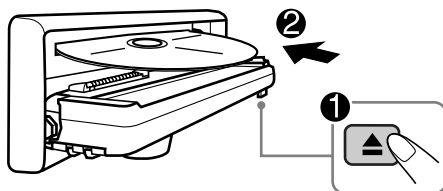
Nom de la station (PS) →
Fréquence de la station →
Type de programme (PTY) →
Horloge → (retour au début)

Codes PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE,
DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED,
POP M (musique), ROCK M (musique),
EASY M (musique), LIGHT M (musique),
CLASSICS, OTHER M (musique),
WEATHER, FINANCE, CHILDREN,
SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL,
LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M
(musique), OLDIES, FOLK M (musique),
DOCUMENT

Opérations des disques

Lecture d'un disque dans l'autoradio



Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

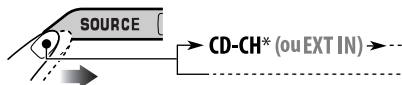


Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

- Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

1



* Si vous avez changé le réglage "EXT IN" sur "EXT IN" (voir page 16), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD. Référez-vous aussi à la page 17, lors de l'utilisation d'un iPod ou d'un lecteur D. de JVC.

2

Choisissez un disque.

Pour un numéro de disque entre 01 et 06:



Pour un numéro de disque entre 07 et 12:



A propos des disques MP3 et WMA

Les “pages” MP3 et WMA (les termes “fichier” et “page” sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des “dossiers”.

À propos du changeur de CD

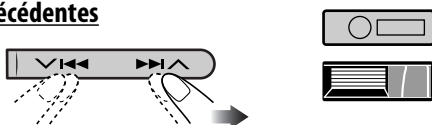
Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Ces appareils ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet autoradio.
- Les textes d'information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).



Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage



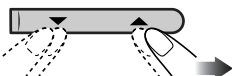
Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les disques MP3 ou WMA)

Pour les disques MP3:  

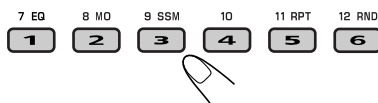
Pour les disques WMA: 



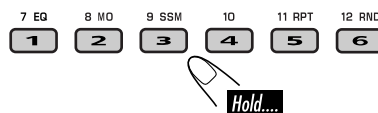
Pour localiser directement une page particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les disques MP3 ou WMA)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:

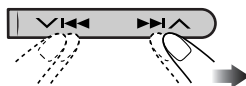


Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:



- Pour utiliser la recherche de dossier sur un disque MP3/WMA, il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

- Pour choisir une page particulière dans un dossier (pour les disques MP3 ou WMA):



Autres fonctions principales

Pour sauter une plage rapidement pendant la lecture



Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3

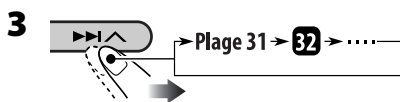
- Pour les disques MP3 ou WMA, vous pouvez sauter une plage à l'intérieur du même dossier.

Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture de la plage 6



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 pages.

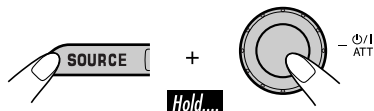
- Après la dernière plage, la première plage est choisie est vice versa.



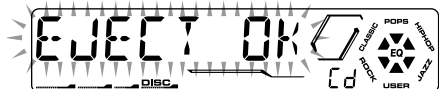
Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.



Changement des informations sur l'affichage

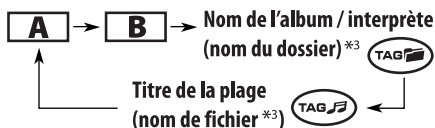


Lors de la lecture d'un CD ou d'un CD Text



Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA*2

- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG ON" (voir page 16)



- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG OFF"



A : Durée de lecture écoulee avec la plage actuelle

B : Horloge avec le numéro de la plage actuelle

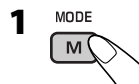
*1 Si le disque actuel est un CD audio, "NO NAME" apparaît.

*2 Uniquement pour le lecteur CD intégré.

*3 Si un fichier MP3/WMA n'a pas de balises ID3, le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent. Dans ce cas, l'indicateur TAG ne s'allume pas.

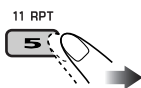
Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

■ Lecture répétée



Mode	Reproduit répétitivement
------	--------------------------

- | | |
|--------------------|--|
| TRK RPT | : La plage actuelle. |
| FLDR RPT *1 | : Tous les fichiers du dossier actuel. |
| DISC RPT *2 | : Toutes les plages du disque actuel. |
| RPT OFF | : Annulation. |

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
------	-----------------------------------

- | | |
|--------------------|---|
| FLDR RND *1 | : Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc. |
| DISC RND | : Toutes les plages du disque actuel. |
| MAG RND *2 | : Toutes les plages de tous les disques insérés. |
| RND OFF | : Annulation. |

*1 Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

*2 Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.

Ajustements sonores

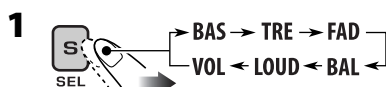
Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique (C-EQ: égaliseur personnalisé).



Valeurs préréglées	BAS	TRE	LOUD
	(graves)	(aigus)	(loudness)
Indication (Pour)			
USER (Pas d'effet)	00	00	OFF
ROCK (Musique rock ou disco)	+03	+01	ON
CLASSIC (Musique classique)	+01	-02	OFF
POPS (Musique légère)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Musique funk ou rap)	+02	00	ON
JAZZ (Musique jazz)	+02	+03	OFF

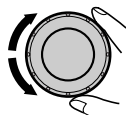
Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

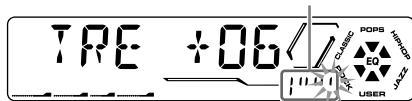


À suivre...

2



La courbe graphique change quand vous ajustez le niveau.



Ex.: Quand "TRE" est choisi

Indication [Plage]

BAS*¹ (graves)

Ajuste les graves. [-06 à +06]

TRE*¹ (aigus)

Ajuste les aigus. [-06 à +06]

FAD*² (fader)

Ajustez la balance avant-arrière des enceintes.
[R06 à F06]

BAL (balance)

Ajustez la balance gauche-droite des enceintes.
[L06 à R06]

LOUD*¹ (loudness)

Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. [LOUD ON ou LOUD OFF]

VOL (volume)

Ajuste le volume. [00 à 30 ou 50*³]

*¹ Quand vous ajustez les graves, les aigus ou le loudness, les ajustements réalisés sont mémorisés pour le mode sonore actuel (C-EQ), y compris "USER".

*² Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

*³ Dépend du réglage de commande de gain de l'amplificateur. (Voir page 16 pour les détails.)

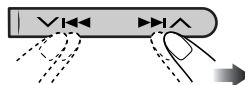
Réglages généraux — PSM

Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) de la table suivante.

1

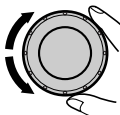


2 Choisissez une option PSM.



Ex.: Quand "DIMMER" est choisi

3 Ajustez l'option PSM choisie.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

5 Terminez la procédure.



Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DEMO Démonstration des affichages	DEMO ON : [Réglage initial]; La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [6]. DEMO OFF : Annulation.
CLOCK H Ajustement des heures	0 – 23 (1 – 12), [6] [Réglage initial: 0 (0:00)]
CLOCK M Ajustement des minutes	00 – 59, [6] [Réglage initial: 00 (0:00)]
24H/12H Mode d'affichage de l'heure	12H $\overline{\text{---}}$ 24H, [6] [Réglage initial: 24H]
CLK ADJ Ajustement de l'horloge	AUTO : [Réglage initial]; L'horloge intégré est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal RDS. OFF : Annulation.
AF-REG *5 Fréquence alternative/ réception régionale	Quand les signaux reçus de la station FM RDS ou du service DAB actuel deviennent faibles... AF : [Réglage initial]; Commute sur une autre station (ou service) (le programme peut différer du programme actuellement reçu), [10, 19]. • L'indicateur AF s'allume. AF REG : Commute sur une autre station diffusant le même programme. • Les indicateurs AF et REG s'allument. OFF : Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "AF ON").
PTY-STBY *5 Attente PTY	Met en service l'attente de réception PTY avec un des codes PTY, [9]. OFF [Réglage initial] → codes PTY, [10] → (retour au début)
TA VOL Volume des informations routières	[Réglage initial: VOL 15]; VOL 00 à VOL 30 ou 50*4, [9]
P-SEARCH *5 Recherche de programme	ON : En utilisant les données AF, l'autoradio accorde une même station diffusant le même programme que celui diffusé par la station RDS originale si les signaux de la station ne sont pas suffisants. OFF : [Réglage initial]; Annulation.
DAB AF *6 Recherche de fréquence alternative	AF ON : [Réglage initial]; Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [10, 19]. AF OFF : Annulation.

*4 Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.

*5 Uniquement pour les stations FM RDS.

*6 Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DAB VOL *1 Ajustement du volume DAB	Vous pouvez ajuster le niveau de volume (VOL -12 — VOL +12) du tuner DAB afin qu'il corresponde au niveau sonore FM et mémoriser ce réglage. [Réglage initial: VOL 00]
LEVEL Indicateur de niveau sonore	ON : [Réglage initial]; Met en service l'indicateur de niveau sonore. OFF : Annulation; l'indicateur du mode sonore apparaît.
DIMMER Gradateur	AUTO : [Réglage initial]; Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. ON : Met en service le gradateur. OFF : Annulation.
TEL Sourdine téléphonique	MUTING 1/MUTING 2 : Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. OFF : [Réglage initial]; Annulation.
SCROLL *2 Scroll	ONCE : [Réglage initial]; Fait défiler une fois les informations du disque. AUTO : Répète le défilement (avec un intervalle de 5 secondes). OFF : Annulation. • Appuyer sur D DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.
EXT IN *3 Entrée extérieure	CHANGER : [Réglage initial]; Pour utiliser un changeur de CD JVC, [10], un iPod Apple, un lecteur D. de JVC, [17], et/ou un tuner DAB, [18]. EXT IN : Pour utiliser un autre appareil extérieur, [17].
AUX ADJ Ajustement du niveau d'entrée auxiliaire	A.ADJ 00 – A.ADJ 05 : Permet d'ajuster le niveau d'entrée auxiliaire correctement afin d'éviter une soudaine augmentation du niveau de sortie lorsque vous changez la source de l'appareil extérieur connecté à la prise AUX du panneau de commande sur une autre source. [Réglage initial: A.ADJ 00]
TAG DISP Affichage des balises	TAG ON : [Réglage initial]; Affiche les balises ID3 lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [12]. TAG OFF : Annulation.
AMP GAIN Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.) HIGH PWR : [Réglage initial]; VOL 00 – VOL 50

*1 Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

*2 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.

*3 Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM, CD ou AUX IN.

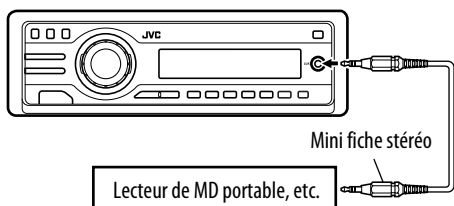
Utilisation d'un appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à...

- Prise du changeur de CD à l'arrière en utilisant:
 - Adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou adaptateur d'entrée AUX—KS-U58 (non fourni) pour n'importe quel autre appareil (sauf iPod et lecteur D.).
 - Adaptateur d'interface pour iPod®—KS-PD100 (non fourni) pour commager iPod.
 - Adaptateur d'interface pour lecteur D.—KS-PD500 (non fourni) pour commander le lecteur D.
- Prise d'entrée AUX (auxiliaire) sur le panneau de commande.

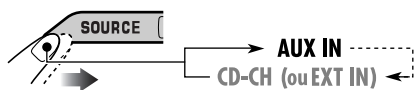
Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Connexion d'un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX



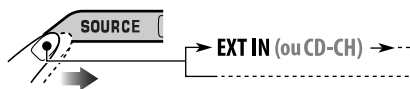
1 Pour choisir l'appareil extérieur connecté à...

- Prise d'entrée AUX

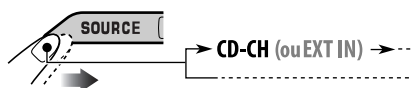


• Prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil utilisant le KS-U57 ou KS-U58

Si "EXT IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 16 et choisissez l'entrée extérieure ("EXT IN").

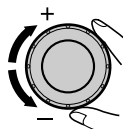


• Prise du changeur de CD à l'arrière utilisant l'adaptateur d'interface pour iPod—KS-PD100 ou pour lecteur D.—KS-PD500



2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

3 Ajustez le volume.



4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 13 et 14.)

Pour vérifier l'heure de l'horloge tout en écoutant un appareil extérieur



AUX IN, EXT IN ou CD-CH* ↔ Horloge

* Référez-vous à "Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA" à la page 12 pour les détails.

Fonctionnement du tuner DAB

Qu'est-ce que le système DAB?

Le système Digital Audio Broadcasting (DAB) peut offrir un son de qualité numérique sans toute interférence gênante ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes des images et des données. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service" — appelé "service primaire" — peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.

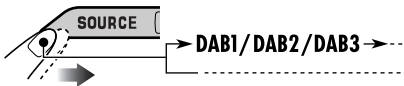
En connectant le tuner DAB, cet autoradio peut réaliser les choses suivantes:

- Poursuite automatique du même programme — Recherche de fréquence alternative (référez-vous à "DAB-AF" à la page 15).

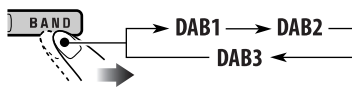
Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.

1

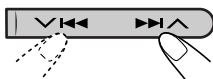


2



3

Démarrez la recherche d'un ensemble.

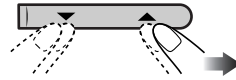


Quand un ensemble est reçu, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

4

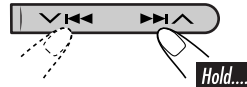
Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



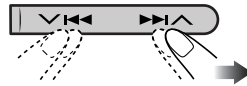
Pour accorder un ensemble manuellement

Démarrez la recherche d'un ensemble, comme à l'étape 3 de la colonne de gauche...

1



2 Choisissez la fréquence de l'ensemble souhaité.

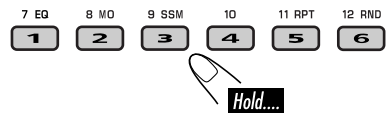


Mémorisation de services DAB

Vous pouvez préréglager 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.

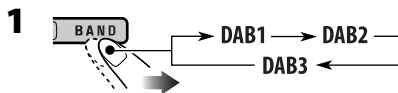
1 Choisissez le service souhaité (voir les étapes 1 à 4 ci-dessus).

2 Choisissez le numéro de préréglage (1 – 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.

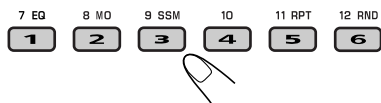


Le numéro de préréglage clignote un instant.

Accord d'un service DAB préréglé



2 Choisissez le numéro (1 – 6) du service (primaire) DAB souhaité.



Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyez de nouveau sur la même touche pour accorder un service secondaire.

Poursuite du même programme — Recherche de fréquence alternative

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la recherche de fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
Si vous conduisez dans une région où un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
Quand vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.

Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 15.

Pour changer l'information sur l'affichage lorsqu'un ensemble est accordé



Nom du service → Nom de l'ensemble → Numéro du canal → Fréquence → Horloge → (retour au début)

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où la lecture a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Sélection de la source

- Quand aucun disque ne se trouve dans l'autoradio, vous ne pouvez pas choisir "CD".
- "CD-CH" ou "DAB" ne peut pas être choisi quand l'appareil cible n'est pas connecté.

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
 - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
 - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
 - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS — PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas.

À suivre....

- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume (TA VOL) est changé automatiquement sur le niveau préréglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir page 15.)
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site «<http://www.rds.org.uk>».

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Quand un disque est en place, choisir "CD" comme source de lecture démarre la lecture du disque.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Appuyez sur ▲ pour éjecter le disque.
- N'insérez pas de disque de 8 cm (CD Single) ou de forme spéciale (en cœur, fleur, etc.) dans la fente d'insertion.

Lecture d'un disque

- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet autoradio à cause de leurs caractéristiques et des causes suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
 - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
 - Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
 - La condition de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) est incorrecte.
- Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
 - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
 - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.
 Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager les disques.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises ID3 (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
 - Format du disque: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
 - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
 - Romeo*: 128 (72) caractères maximum
 - Joliet*: 64 (36) caractères maximum
 - Nom long de fichier Windows*: 128 (72) caractères maximum

* Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas où le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 313.
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchies.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.

- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans éjecter le disque).
La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source de lecture, la lecture du disque reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Réglages généraux—PSM

- Si vous changez le réglage "AMP GAIN" de "HIGH PWR" sur "LOW PWR" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOL 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOL 30".

Fonctionnement du tuner DAB

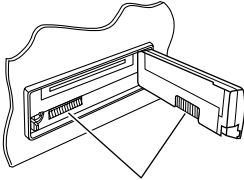
- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.
- Le service DAB préréglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de préréglage.

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.

Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteur

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivants.

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
 - Si l'intérieur de la voiture devient très humide.
- Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.

Support central



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.

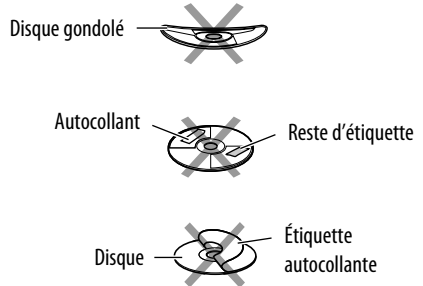
Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.



Pour retirer ces ébarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:



Guide de dépannage

Ce qui paraît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son n'est entendu des enceintes. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. 	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas. 	Mémorisez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Insérez le disque correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté. 	<ul style="list-style-type: none"> Déverrouillez le disque (voir page 12). Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> Le son du disque est parfois interrompu. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. Changez le disque. Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Un temps d'initialisation plus long est requis ("CHECK" continue de clignoter sur l'affichage). 	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	<ul style="list-style-type: none"> Les pages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire. 	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	<ul style="list-style-type: none"> La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. 	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO FILES" apparaît sur l'affichage. 	Insérez un disque contenant des plages MP3/WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). 	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres de l'alphabet (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.
Changeur de CD	<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" apparaît sur l'affichage. 	Insérez des disques dans le magasin.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO MAG" apparaît sur l'affichage. 	Insérez le magasin.
	<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" apparaît sur l'affichage. 	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1" – "RESET 7" apparaît sur l'affichage. 	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout. 	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
DAB	<ul style="list-style-type: none"> "noSIGNAL" apparaît sur l'affichage. 	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" apparaît sur l'affichage. 	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> "ANTENANG" apparaît sur l'affichage. 	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout. 	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 50 W par canal

Arrière: 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS):

Avant: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Plage de commande de tonalité:

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

2,5 V/20 k Ω en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k Ω

Autres prises:

Changeur de CD, Entrée pour la télécommande de volant, Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION DU LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque compact

Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: Inférieure à la limite mesurable

Format de décodage MP3:

MPEG1/ 2 Audio Layer 3

Débit binaire maximum: 320 kbps

Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):

Débit binaire maximum: 192 kbps

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse: Masse négative

Températures de fonctionnement admissibles: 0°C à +40°C

Dimensions (L \times H \times P):

Taille d'installation (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Taille du panneau (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

Masse (approx.):

1,5 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

**Vous avez des PROBLÈMES de
fonctionnement?**

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

JVC



EN, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0905DTSMDTJEIN